

**Nha Học Chánh Seattle**                      **Vietnamese**  
**NHỮNG QUI ĐỊNH CHO VIỆC TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC**  
**Cho học sinh Class 2015**

**BAN GIÁM ĐỐC**

Sharon Peasley, District I, President  
Sherry Carr, District II  
Harium Martin-Morris, District III  
Sue Peters, District IV  
Stephan Blanford, District V  
Marty McClaren, District VI  
Betty Patu, District VII, Vice President

**GIÁM ĐỐC NHA HỌC CHÁNH**

Jose Banda

---

**Để tốt nghiệp và nhận được chứng chỉ, học sinh phải hội đủ 5 điều kiện sau đây:**

**1. TỐI THIỂU PHẢI CÓ 21 TÍN CHỈ**

Xem thêm chi tiết cụ thể ở trang 2 của bản tin này. Quy định về tín chỉ này là mức tối thiểu cần thiết để tốt nghiệp cũng như cần thiết cho các môn học khác. Để bảo đảm sẵn sàng cho sự nghiệp và đại học, nha học chánh khuyến khích học sinh vượt qua các qui định. Một số trường cấp 3 thuộc Nha Học Chánh Seattle yêu cầu phải có trên 21 tín chỉ để tốt nghiệp. Liên lạc với cố vấn ở trường của quý vị về các qui định tín chỉ cụ thể.

**2. 2.0 ĐIỂM BÌNH QUÂN (G.P.A.)**

Học sinh của Nha Học Chánh Seattle phải đạt điểm tích lũy bình quân (G.P.A) 2.0 hoặc cao hơn và điểm Core GPA là 2.0 hoặc cao hơn. (ví dụ như: tất cả các lớp Anh văn/ngôn ngữ, toán, các môn học xã hội và khoa học). Xem thêm chi tiết ở School Board Policy 2415.

**3. KỶ THI CỦA TIỂU BANG –Chứng chỉ về học tập/Sự thành công của cá nhân)**

Đối với class 2016, học sinh bắt buộc phải đạt yêu cầu qui định trên các môn đọc, viết, toán và khoa học kỹ thuật ở những bài thi của tiểu bang, ở những bài thi thay thế đã được phê duyệt hoặc bài thi đã điều chỉnh dành cho học sinh khiếm khuyết. Khi học sinh đạt các điểm yêu cầu, họ sẽ nhận được một văn bằng Certificate of Academic Achievement. Học sinh đạt yêu cầu ở những bài thi thay thế sẽ nhận được văn bằng Certificate of Individual Achievement. Ngoài bằng tốt nghiệp phổ thông, học sinh còn nhận thêm văn bằng này.

**4. KẾ HOẠCH CHO TRUNG HỌC VÀ CAO XA HƠN**

Tiểu bang yêu cầu tất cả học sinh trung học phải có một kế hoạch cho Trung Học và Cao Hơn. Nha Học Chánh Seattle yêu cầu học sinh bước vào lớp 9 lên một kế hoạch 5 năm bao gồm 4 năm trung học và một năm sau đó. Các người cố vấn của trường sẽ giúp đỡ học sinh với kế hoạch của chúng. Chi tiết có thể tìm thấy ở:

<http://www.k12.wa.us/GraduationRequirements/Requirement-HighSchoolBeyond.aspx>.

**5. ỨNG DỤNG VIỆC HỌC TẬP**

Nha Học Chánh Seattle yêu cầu học sinh hoàn tất 60 giờ ứng dụng việc học tập trước khi tốt nghiệp. Thông qua việc ứng dụng học tập học sinh áp dụng kỹ năng đã học được của mình và kiến thức trong cuộc sống hiện thực. Liên lạc với trường để biết thêm thông tin cụ thể.

**NHA HỌC CHÁNH SEATTLE**  
**MỨC QUI ĐỊNH TỐI THIỂU CHO VIỆC TỐT NGHIỆP CỦA HỌC SINH TRUNG HỌC**

MÔN HỌC	TÍN CHỈ <sup>1</sup>	LỚP HỌC BẮT BUỘC	GHI CHÚ
Tiếng Anh/ngôn ngữ	4.0	Giới thiệu Văn học 9A, 9B Văn học thế giới 10A, 10B Văn học Hoa kỳ 11A, 11B Văn học so sánh 12A, 12B	Học sinh lớp 11 có thể thay đổi Tiếng Anh/ngôn ngữ AP 1&2 hoặc IB ngôn ngữ và văn học 11A&11B hoặc IB văn học 11A&11B hoặc IB ngôn ngữ và văn học 12 A/B HL hoặc IB văn học 12 A/B HL. Học sinh 12 có thể thay đổi AP văn học, IB Anh ngữ 12A, 12B. Học sinh đã thông qua kỳ kiểm tra bang trong Common Core Standard ở ELA cho lớp 11 có thể chọn từ danh sách ở trên hoặc từ danh sách của LA của nhà trường.
Các môn học xã hội	3.0	Lịch sử thế giới 1, 2, 3  Lịch sử Hoa Kỳ 11A, 11B  American Government & Economics  Lịch sử tiểu bang Washington	Học sinh phải hoàn tất bài kiểm tra OSPI ở lớp 11 hoặc lớp 12.
Toán	3.0	Đại số I, Hình học, và Đại số 2*, hoặc các lớp toán cao khác.	* Học sinh có thể lấy một lớp toán thứ 3 đã được phê duyệt dựa theo ngành học sinh định đi theo để thỏa mãn quy định tốt nghiệp về đại số 2 nhưng phải được sự đồng ý của phụ huynh và nhà trường. Xem Third Year Mathematics để biết thêm chi tiết”
Khoa học	2.0	Chọn từ những lớp đã được chấp thuận	“Ít nhất 1 tín chỉ của 2 tín chỉ về khoa học phải ở trong phòng thí nghiệm” WAC 180-51-060.
Giáo dục nghề nghiệp	1.5	Chọn từ những lớp đã được chấp thuận	Tín chỉ về giáo dục nghề nghiệp có thể nhận được trong những lớp Exploratory hoặc Preparatory CTE và những lớp non-CTE đã được chấp thuận. Gặp cố vấn để biết thêm.
Thể dục (giáo dục thể chất) và sức khỏe	2.0	Chọn từ những lớp đã được chấp thuận 1.5 thể dục (giáo dục thể chất) .5 Sức khỏe	Các thành phần của thể dục thể thao có thể miễn với những lý do chính đáng như khiếm khuyết về sức khỏe hoặc tham gia các môn thể thao được chỉ đạo. Tuy nhiên, kiến thức phải được đáp ứng bởi sự tham gia trong lớp thể dục hoặc tham gia OSPE develop Concepts of Health and Fitness Assessment. RCW 28A.230.050; WAC 180-50-135; WAC 392-410-136; WAC 392-410-310; and WAC 392-410-340. Học sinh cũng phải hoàn tất kỳ kiểm tra trong lớp về sức khỏe và thể dục trong thời gian học trung học
Nghệ thuật	1.0	Nghệ thuật, Nhạc, Kịch	Chọn từ những lớp nghệ thuật về tranh vẽ, hội họa, kịch nghệ
Môn tự chọn	4.5	Tiếng nước ngoài và/hoặc các lớp học tự chọn từ các môn khác	2-3 năm tiếng nước ngoài được yêu cầu cho 4 năm đại học.
<b>TỔNG CỘNG TÍN CHỈ</b>	<b>21.0</b>		Sẽ có bản hồ sơ chính thức của tiểu bang Washington về những môn đã học, tín chỉ và lớp

- Một tín chỉ tương đương với 150 giờ học hoặc hoàn thành một khóa học thay thế đã được chấp nhận. (WAC 180-51-050). Các lớp học đã được chấp nhận được liệt kê ở Catalog of Secondary School Subjects của Nhà Học Chánh Seattle.
- Học sinh đã hoàn tất và đậu lớp lịch sử và chính phủ ở tiểu bang khác có thể miễn không phải học lịch sử và chính phủ của tiểu bang Washington. Môn học United States and Washington State Constitutions bắt buộc phải học bởi RCW 28A.230.170 và không thể nào được miễn, nhưng có thể thực hiện qua một kinh nghiệm học tập thay thế khi được sự chấp thuận của hiệu trưởng. Thêm nữa, học sinh lớp 11 và 12 chuyển trường từ các bang khác, và người đã hoặc sẽ nhận được 2 tín chỉ trong các môn xã hội học, có thể yêu cầu miễn học lịch sử về bang Washington.

**CHÚ Ý:** Những yêu cầu để được vào 4 năm đại học vượt cao hơn yêu cầu tốt nghiệp trung học của Nhà Học Chánh Seattle. Cần phải học thêm nhiều lớp trong hầu hết các lĩnh vực đồng thời phải đạt điểm yêu cầu ở bài thi SAT hoặc ACT. Kiểm tra các quy định của các trường đại học và hỏi ý kiến từ cố vấn của trường để biết thêm chi tiết. Cũng có một số trường cao đẳng cộng đồng và cao đẳng kỹ thuật cho ghi danh tự do ở bang này, tuy nhiên một vài chương trình cũng cần có những ưu cầu cụ thể. Tuy nhiên, khi học sinh ghi danh vào những lớp học cao và khó ở trung học sẽ có nhiều khả năng tìm thấy sự thành công trên những sự lựa chọn của họ sau khi tốt nghiệp.

## MIỄN CÁC YÊU CẦU TRONG VIỆC TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC CỦA NHA

1. Bốn năm đi học (lớp 9-12) là cần thiết cho tốt nghiệp. Hiệu trưởng có thể bỏ qua yêu cầu cho học sinh khi có những tài liệu thuyết phục trong giáo dục và/hoặc các lý do khó khăn
2. Trong khi một số quy định cụ thể của nhà học chánh trong việc tốt nghiệp có thể bỏ qua cho cá nhân; **YÊU CẦU CỦA BANG KHÔNG THỂ BỎ QUA** (ví dụ: quy định tối thiểu tín chỉ của tiểu bang và High School Plus Plan không thể bỏ qua) ngoại trừ những chỗ quy định của luật của bang (ví dụ: học sinh tốt nghiệp với IB bỏ môn thể dục tin chỉ cho học sinh khuyết tật về thể chất, việc làm hoặc niềm tin tôn giáo hoặc vì tham gia thể thao hoặc khoa học quân sự hoặc cho những nguyên nhân đích đáng).
3. Các thủ tục sau đây sẽ được sử dụng cho việc miễn các yêu cầu cho việc tốt nghiệp của nhà học chánh:
  - ⇒ Học sinh muốn miễn điều gì phải mang đến nhân viên tư vấn một lá thư kiến nghị có chữ ký của phụ huynh hoặc người giám hộ. Khi học sinh đến tuổi 18, học sinh có thể thay phụ huynh ký lá thư.
  - ⇒ Nhân viên tư vấn sẽ thông báo hiệu trưởng về việc yêu cầu miễn.
  - ⇒ Nhân viên tư vấn sẽ tham khảo ý kiến và yêu cầu giấy giới thiệu từ người lãnh đạo của bộ phận thích hợp và làm một giới thiệu mới bao gồm cả lý do và bằng chứng với mức độ tối thiểu trong các lĩnh vực thông tin liên lạc cơ bản và kỹ năng tính toán đạt được.
  - ⇒ Hiệu trưởng sẽ đồng ý hoặc không đồng ý sự miễn và cung cấp lý do về việc quyết định và sẽ liên lạc với học sinh và giám đốc điều hành khu vực.

**Để biết thêm thông tin về tất cả các vấn đề này, xin xem lại quyển District's K-12 Counseling Manual. Quyển này được cập nhật thường xuyên nhằm phản ánh những thay đổi trong pháp luật, quy định và cơ cấu mẫu đơn được nêu ra trong bản tin này.**

## QUY ĐỊNH

Trường công Seattle cung cấp cơ hội giáo dục bình đẳng không phân biệt dân tộc, tín ngưỡng, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tàn tật/khuyết tật hoặc khuynh hướng tình dục. Nhà học chánh tuân thủ tất cả luật tiểu bang và liên bang và tất cả các quy định bao gồm nhưng không giới hạn từ Title IX, Title VI của đạo luật Civil Right Act, mục 504 của Rehabilitation Act, RCW49.60 "the Law against Discrimination, và RCW28A640 Sex Equality, và bao gồm nhưng không giới hạn tất cả các chương trình, các lớp, hoạt động, phục vụ, truy cập cơ sở vật chất của Nhà. Nhân viên Title IX và điều phối viên của mục 504 với trách nhiệm giám sát và đảm bảo việc tuân thủ: Office of Equity and Compliance, 2445 3<sup>rd</sup> Ave S., Seattle, WA 98124-1165